

[Texte]

Committee's wish we can certainly hear from members of it, but the steering committee did decide on that schedule and in consultation with staff and the Auditor General decided that those were the priorities. Many items that you might want to discuss possibly will be carried over into the 1977 Auditor General's Report.

Well then, gentlemen, in accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Tuesday, November 1, 1977, you are authorizing the printing of the following documents, all of which have been circulated to members during the last two to three months.

• 1015

As we do not have a quorum, perhaps it would be wise if I read those documents into the minutes so that they could be printed with the proceedings of these minutes. My apologies to our witnesses and guests.

Mr. Herbert: The motion of the meeting should be attached, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it the wish of the Committee that it be attached? It is a fairly lengthy list.

Mr. Herbert: If you were going to read them anyway. It will save time.

The Chairman: All right. Then we will attach Items one to nine inclusive to the minutes of this day's proceedings. Agreed?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: It is my pleasure, as your Chairman, to welcome Mr. André Fortier, Under Secretary of State. I would ask him at this time to introduce the members of his staff that are with him.

Mr. A. Fortier (Under Secretary of State for External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

To my right is Mr. G. T. Rayner, Senior Assistant Under Secretary of State; Mr. P. E. Larose is next, as Superintendent of Translation. To my back assisting us is Mr. A. Belliveau, the Chief Financial Manager of the department, and Mr. S. Albert, the Chief Director of Financial and Operational Audit. We have other members of the staff on the program for matters of detail but I do not think they are main witnesses.

The Chairman: Thank you, Mr. Fortier. It is my great pleasure to welcome the Auditor General, Mr. J. J. Macdonell. I would ask him at this time to introduce members of his staff that are with him.

Mr. J. J. Macdonell (Auditor General of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

Seated at the table is Mr. Edward Case. Mr. Case is a partner of the accounting firm of Arthur Andersen and Company who have been helping us on the Financial Management and Control Study and the present executive interchange. He has been in charge of the financial management control study under the Department of the Secretary of State. Seated next to him is Mr. Harold Hayes, who is the Director General in

[Traduction]

souhaitez, nous pouvons certainement entendre l'opinion des membres de ce comité. Cependant, le comité directeur a décidé de ce programme et a fixé ses priorités en collaboration avec le personnel et le vérificateur général. Bon nombre des questions que vous aimeriez soulever seront peut-être reportées dans le rapport du vérificateur général de 1977.

Messieurs, conformément à une motion adoptée lors de la réunion du mardi 1^{er} novembre 1977, le Comité autorise l'impression des documents suivants qui ont été distribués aux membres du Comité au cours des deux ou trois derniers mois.

Comme nous n'avons pas le quorum, il serait peut-être utile que je lise ces documents, afin qu'ils puissent être imprimés dans le procès-verbal d'aujourd'hui. Je m'excuse auprès de nos témoins et de nos invités.

M. Herbert: Il faudrait y joindre la motion de la réunion, monsieur le président.

Le président: Le Comité veut-il qu'on joigne la motion? Il s'agit d'une liste assez longue.

M. Herbert: Si nous devons les lire, je crois que cela nous ferait gagner du temps.

Le président: Très bien. Nous incluons donc les articles 1 à 9 inclusivement dans le procès-verbal d'aujourd'hui. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: A titre de président, je suis heureux d'accueillir M. André Fortier, sous-secrétaire d'État. Je lui demanderais de bien vouloir nous présenter les membres du personnel qui l'accompagnent.

M. A. Fortier (sous-secrétaire d'État): Merci, monsieur le président.

À ma droite se trouvent M. G. T. Rayner, premier sous-secrétaire d'État adjoint, et M. P. E. Larose, surintendant du Bureau des traductions. Derrière moi se trouvent, M. A. Belliveau, directeur de la gestion financière, et M. S. Albert, directeur de la vérification financière et des contrôles des opérations. Il y a également d'autres membres du personnel qui s'occupent de questions de détail, mais je ne crois pas qu'ils seront des témoins importants.

Le président: Merci, monsieur Fortier. Je suis heureux d'accueillir le vérificateur général, M. J. J. Macdonell. Je lui demanderais de bien vouloir nous présenter les membres du personnel qui l'accompagnent.

M. J. J. Macdonell (vérificateur général du Canada): Merci, monsieur le président.

Assis à la table, M. Edward Case. M. Case est associé de la société comptable de la Arthur Andersen and Company qui nous a aidés à effectuer l'étude de la gestion et du contrôle financiers et qui participe actuellement aux échanges de fonctionnaires supérieurs. Il a été chargé de l'étude de la gestion et du contrôle financiers au Secrétariat d'État. À côté de lui se trouve M. Harold Hayes, directeur général chargé de la